



CENSUS • RECENSEMENT

ART-84-11-E

The 2011 Census is coming!

Canada's next census will be held in May 2011.

Early in May, yellow census packages will be delivered to every dwelling in Canada, providing residents the information they need to complete the census online or on paper. Completed questionnaires will provide valuable information that will be used by all levels of government to make decisions about your neighbourhood and community.

Census information is important for all communities and is vital for planning services such as schools, daycare, police services and fire protection.

Every person, young and old, must be included in the 2011 Census.

For more information about the 2011 Census, visit www.census2011.gc.ca.

National Household Survey

In addition to the 2011 Census, some residents will be asked to participate in the new National Household Survey (NHS). The information collected in the NHS will provide data to plan and support family services, housing, roads and public transportation, and skills training for employment.

Your information will help paint a detailed and comprehensive picture of Canadian society. If you receive the NHS, support your community and complete the survey.

For more information about the NHS, visit www.nhs.statcan.gc.ca.





RECENSEMENT • CENSUS

ART-84-11-F

Le Recensement de 2011 approche!

Le prochain recensement du Canada se tiendra en mai 2011.

Au début de mai, les trousseaux jaunes du recensement seront livrés dans chaque logement au Canada. Ces trousseaux contiennent les renseignements nécessaires pour répondre au questionnaire que ce soit en ligne ou en utilisant la copie papier. Les données du questionnaire fournissent de précieux renseignements dont se serviront les responsables de tous les échelons de gouvernement dans leur prise de décision concernant votre quartier et votre collectivité.

Les données du recensement sont importantes pour les collectivités et sont essentielles dans la planification des services comme les nouvelles écoles, les routes, le transport en commun et les services de police et de protection contre les incendies.

Chaque personne, qu'elle soit jeune ou âgée, doit participer au Recensement de 2011.

Pour obtenir plus d'information sur le Recensement de 2011, consultez le site www.recensement2011.gc.ca.

Enquête nationale auprès des ménages

En plus du Recensement de 2011, certains résidents seront invités à participer à la nouvelle Enquête nationale auprès des ménages (ENM). Les renseignements recueillis dans l'ENM fourniront des données pour planifier et appuyer les services destinés aux familles, le logement, les routes et le transport en commun ainsi que la formation professionnelle axée sur les compétences.

Les renseignements que vous fournirez aideront à brosser un tableau détaillé et complet de la société canadienne. Si vous recevez l'ENM, appuyez votre collectivité et répondez au questionnaire.

Pour obtenir plus d'information sur l'ENM, consultez le site www.enm.statcan.gc.ca

